



# GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

**OFTALMOSCOPIO ALOGENO PARKER**  
**PARKER HALOGEN OPHTHALMOSCOPE**  
**OPHTALMOSCOPE HALOGÈNE PARKER**  
**PARKER HALOGEN OPHTALMOSKOP**  
**OFTALMOSCOPIO HALÓGENO PARKER**  
**OFTALMOSCÓPIO DE HALOGÊNIO PARKER**  
**ΟΦΘΑΛΜΟΣΚΟΠΙΟ ΑΛΟΓΟΝΟΥ PARKER**

منظار قاع العين هالوجين باركر

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.

Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεται.

يجب الإبلاغ فوراً عن أي حادث خطير وقع فيما يتعلق بالجهاز الطبي الذي زودنا به إلى الجهة الصانعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقع فيها

**REF 31476**



Gima S.p.A.  
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy  
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com  
[www.gimaitaly.com](http://www.gimaitaly.com)  
Made in Pakistan



Danke, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Dieses Produkt erfüllt bei Auswahl der Fertigungsmaterialien sowie bei abschließender Produktkontrolle die strengsten Auflagen. Diese Bedienungsanleitung bezieht sich auf unsere Ophthalmoskop-Marke. Sie sollten diesen Anweisungen folgen, um die Langlebigkeit dieses Produkts zu garantieren.

Der Bediener/Benutzer muss diese Anleitung sorgfältig durchgelesen und verstanden haben, um dafür zu sorgen, dass dieses Produkt über lange Zeit funktionstüchtig und zuverlässig bleibt.

Nach dem Öffnen der Verpackung muss zuerst kontrolliert werden, ob alle Komponenten der Standardausführung entsprechen. Stellen Sie sicher, dass alle Komponenten enthalten und in perfektem Zustand sind.

### EIGENSCHAFTEN

- 1) Ausgezeichnetes Licht für Gewebefarbe und beständige Beleuchtung.
- 2) 24 Fokussierlinsen mit einer Reichweite von (-25 to +40).
- 3) Das Dioptriedisplay zeigt die erfassten Dioptriewerte direkt an (positive Werte werden grün angezeigt, negative Werte werden rot angezeigt).
- 4) Geschlossene Einheiten halten das Produkt sauber.
- 5) Stirnauflage aus Gummi verhindert Kratzer an Brillengläsern.
- 6) Bajonettverschluss an der Oberseite des Produkts zur Halogenlampe.
- 7) Griff wird mit zwei C-Batterien zu je 1.5 V versorgt. Für eine optimale Leistung werden Alkalibatterien empfohlen.

\* Diese Ophthalmoskope werden in Hüllen aus Lederimitat, Stoff oder Kunststoff verpackt.



Fig. 1

- A - Fenster Fokussierlinse  
 B - Reflektor  
 C - Linsenauswahl  
 D - Stirnauflage aus Gummi  
 E - Dioptriewertanzeige

### GEBRAUCHSANWEISUNGEN

Vor dem Gebrauch müssen die Batterien in den Griff eingelegt werden. Folgen Sie dazu den Anweisungen zum Austauschen der Batterien.

Halten Sie Batteriegriff und Oberteil in je einer Hand und gleichen Sie die Bajonetttrillen an Oberteil und Griff an. Drücken Sie den Oberteil nach unten und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn.

Stellen Sie sicher, dass Oberteil und Griff perfekt verbunden sind und dass der Regelwiderstand perfekt arbeitet. Drücken Sie den weißen Knopf auf dem Griff und drehen Sie den schwarzen Drehknopf nach links. Das Gerät befindet sich nun in Betriebsposition. Die Lichtintensität kann eingestellt werden, indem Sie den Drehknopf in oder gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Setzen Sie die Stirnauflage aus Gummi sanft über dem Auge auf. Richten Sie den Lichtstrahl dann direkt auf die Mitte der Augenlinse.

Verwenden Sie mit Ihrem Zeigefinger auf der Linsenauswahl die richtige Linse und notieren Sie zur Behandlung.

Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch ab, um Batterien zu sparen. Drehen Sie den schwarzen Drehknopf nach rechts, bis Sie ein Klicken hören, sobald der Knopf die (0)-Position erreicht hat.

### HALOGEN-OPHTHALMOSKOP:

Das Ophthalmoskop ist für die Augenuntersuchung konzipiert.

Die Präzisionslinsen ermöglichen 24 Dioptrieneinstellungen, von +ve: 0, 1 bis 6 sowie 8, 10, 12, 15, 20 und 40 bis -ve: 0, 1 bis 6 sowie 8, 10, 15, 20 und 25. Das Linsenrad kann im Uhrzeigersinn oder gegen den Uhrzeigersinn gedreht werden.

### PFLEGE UND WARTUNG

Überprüfen Sie das Produkt und Zubehör (falls vorhanden) vor dem Gebrauch und nach der Reinigung sorgfältig. Ist der Lichtstrahl unterbrochen oder lässt sich das Licht nicht einschalten, überprüfen Sie

die Lampe, die Batterien und die elektrischen Kontakte. Wenn die Lampe nicht mehr funktioniert, kann sie durch eine Originalersatzlampe ausgetauscht werden. Folgen Sie dazu den Anweisungen zum Austauschen der Lampe, siehe auch Abb. 3.

## REINIGEN

### Linse

Die Linse kann mit einem Wattestäbchen gereinigt werden, das mit Alkohol oder einer Lösung aus Wasser und mildem Reinigungsmittel getaucht wird.



*Verwenden Sie zur Reinigung der Linsen keine abrasiven Materialien, da diese die Oberflächenbeschichtung der Linsen beschädigen.*

### Griff

Der Griff kann mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.

Der Batteriegriff soll nicht in Wasser getaucht werden. Entfernen Sie zur Reinigung die Batteriekomponenten.

Überprüfen Sie den Zustand der Batterien regelmäßig, um sicherzustellen, dass keine Anzeichen von Korrosion oder Oxidation zu erkennen sind. Wenn die Batterien ausgetauscht werden müssen, wird empfohlen, neue Alkalibatterien zu verwenden. Zum Austausch der Batterien siehe Abb. 2.

## AUSTAUSCHEN DER LAMPE



*Stellen Sie vor dem Entfernen der Lampe sicher, dass das Gerät bereits für einige Minuten ausgeschaltet war, da sonst die Gefahr von Verbrennungen besteht.*

Entfernen Sie den Oberteil des Ophthalmoskops gemäß den Anweisungen in der Gebrauchsanleitung (siehe Abb.2).

Fassen Sie das Ende der Lampe und ziehen Sie diese heraus (verwenden Sie wenn nötig eine Nagelfeile oder ähnliches) (siehe Abb.3).

Führen Sie die neue Lampe ein und bringen Sie den Stift an der Lampenunterseite vorsichtig auf Höhe des Steckplatzes im Oberteil des Ophthalmoskops. Schieben Sie die Lampe, bis Sie einrastet.

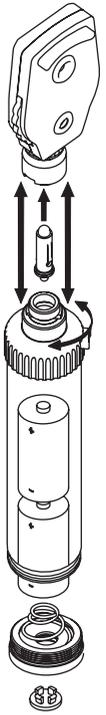


Fig. 2

## AUSTAUSCHEN DER BATTERIEN



*Wenn die Batterien ausgetauscht werden müssen, gehen Sie vorsichtig mit den Batterien um, da austretende Batterieflüssigkeit zu Irritationen an Haut und Augen führen kann. Es dürfen ausschließlich Alkalibatterien verwendet werden.*

- Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie die Kappe an der Unterseite gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Setzen Sie nach dem Öffnen die Batterien ein und achten Sie dabei auf eine korrekte Polung (siehe Abb. 2).
- Um das Batteriefach zu schließen, stecken Sie die Kappen im Uhrzeigersinn drehen auf und stellen Sie sicher, dass die Batterien die Pole berühren.

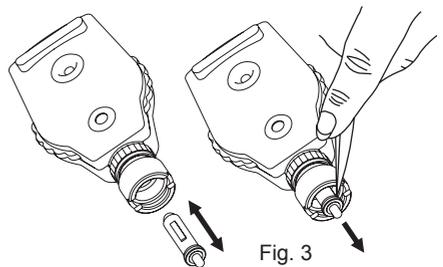


Fig. 3

## LAGERUNG

Da das Produkt aus korrosionsbeständigen Materialien gefertigt ist, die sich für die dem normalen Gebrauch entsprechenden Umweltbedingungen eignen, ist keine besondere Pflege nötig. Dennoch muss das Produkt an einem geschlossenen Ort gelagert werden, wo es gegen Staub und Schmutz geschützt ist, um seine hygienischen Anforderungen zu erfüllen. An einem sauberen Ort bei normalen Temperaturen lagern.

## VORSICHTSMASSNAHMEN



*Dieses Gerät sollte nur von qualifiziertem medizinischem Personal verwendet werden.*

*Es soll nicht in Wasser getaucht werden.. Stellen Sie während der Reinigung sicher, dass Lampe oder Batteriekomponenten nicht mit Wasser durchnässt werden.*

*Verwenden Sie weder abrasive Ultraschallreiniger noch Alkohol oder andere Chemikalien, da diese die Linsen- und Spiegelqualität negativ beeinflussen können. Verwenden Sie für die Linse warmes Wasser und Seife. Autoklav- und Blitz-Sterilisation des Griffs führen zu schweren Schäden an der Elektrik.*

*Risikante Reparaturarbeiten sind zu vermeiden. Reparaturarbeiten dürfen nur mit Originalersatzteilen durchgeführt werden, die im Einklang mit dem Verwendungszweck eingebaut werden müssen.*

*Schützen Sie die Lampenoberfläche vor Abrieb und Kratzern.*

*Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn beschädigt. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.*

	Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen		Folgen Sie den Anweisungen
	An einem kühlen und trockenen Ort lagern		Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern
	Hersteller		Herstellungsdatum
	Erzeugniscode		Chargennummer
	Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745		Gerätetyp B
	Beseitigung WEEE		Medizinprodukt



**Entsorgung:** *Das Produkt darf nicht mit dem anderen Hausmüll entsorgt werden.*

*Der Benutzer muss sich um die Entsorgung der zu vernichtenden Geräte kümmern, indem er sie zu einem gekennzeichneten Recyclinghof von elektrischen und elektronischen Geräten bringt.*

## GIMA-GARANTIEBEDINGUNGEN

Es wird die Standardgarantie B2B für 12 Monate von Gima geboten.